

NAY & JAMES
 Geld von allen fremden Ländern gekauft oder für canadisches Geld zu laufenden Raten eingewechselt.
 "Travelers Cheques" ausgestellt, welche in allen Ländern zahlbar sind.
 Gebührend nach allen Teilen der Welt.
Nay & James, Bond Exchange Building,
 1838 Hamilton Str., Regina.

Regina.

Herr Emanuel Straub, früher in Regina ansässig, hat seine Post in Boy Hallen, Sask., verlegt.

Herr Emil Fahlmann in Stronau hatte das Mißgeschick, daß ihm am Sonntag voriger Woche eine Stute mit zwei Kälbern verendete.

Rev. Pastor Beckul von Sonthen, der in Folge eines Magenleidens hier im Hospital in Behandlung gewesen, ist wieder nach Hause zurückgekehrt. Trotzdem er an sich etwas Erleichterung für sich beobachtet, scheint doch, wie er uns bei seinem Besuche im Courier berichtete, eine vollständige Heilung noch nicht erfolgt zu sein.

Unter denen, die in der vergangenen Woche dem Courier einen angenehmen Besuch abgibteten, waren u. A. die Herren Rev. A. Schlangens aus Abbotston, Rev. S. Jepsen aus Menzell, Johann und Paul Fahlmann aus Stronau, Hm. Melander aus Balmston, und Ludwig Walter aus Weyburn.

Zur diesjährigen unserer Leser, die sich für die Bekämpfung der in dieser Nummer erscheinenden Annonce von F. A. Harris von Bismarck, Minn., Herr Harris hat mehrere Hundert Aker Land in British Columbia zum Verkauf, die er in fünf und zehn Aker Grundstücken abteilt; auf diesen Lande bewohnt Herr Harris eine deutsch-katholische und eine deutsch-protestantische Station zu begründen, deren Anlage schon durch die dort erfolgte Anwerbung Deutscher gemacht worden sind.

Am dem von Regina Leader angeführten Wettbewerb, in welchem der zweite und dritte Preis von \$12,000 zur Verteilung kamen, wurden der zweite und dritte Preis von Deutschen gewonnen. Der erste Preis lebend in \$3000 war an den Gewinner und \$1000 an eine von diesem zu bezeichnende Wohltätigkeitsstiftung. Zuge oder dergleichen, wurde von A. A. Ferguson in Regina gewonnen, der die \$1000 an die Royal Order of Moose Lodge gab. Der zweite Preis, ein Overland Automobil, ging an Herrn J. Terken in Vancouver, während der dritte Preis, ein Nord Automobil an Herrn R. Meyer, Polmeister in Delta, fiel.

Die Wollong Smithboard & Swayne Co., eine der größten Firmen für die Fabrikation von Telephonen, Schaltbrettern, Telephon-Zentralen u. s. w., hat die Absicht, im Westen eine Fabrik zu errichten und hat vor einigen Tagen einen Vertreter nach Regina entsandt, der sich den jetzigen Berichterstatter gegenüber sehr zu Gunsten Regina's aussprach. Falls die Firma mit der Stadtverwaltung geeignete Abmachungen treffen kann, so wird dieselbe ihre wertvolle Niederlassung in Regina errichten und zu diesem Zweck ein Fabrikgebäude erbauen, in welchem etwa 350 Mann Beschäftigung finden würden.

Die Herren Ludwig Walter und Richard Wolf, die kürzlich von ihrer Reise nach Saskatchewan in der Infonima zurückgekehrt sind, fanden es unmöglich, allen den lieben Freunden und Bekannten, die ihnen bei ihrem Aufenthalt in der alten Heimat mit so viel rührender und herzlichem Gastfreundschaft begegnet waren, einzeln ihren Dank auszusprechen, und sie erheben daher den "Courier", den lieben Freunden drüben ihren besten Dank zu übermitteln, was wir hier mit gern tun.

Die United Commercial Travelers' Association, die größte Vereinigung von Handelsreisenden auf dem amerikanischen Kontinent, hat als ihren diesjährigen Tagungsort Regina ausersehen, und der Ausschuß hat sich an den Stadtrat mit dem Ersuchen gewandt, eine \$1000 zu den Ankosten der Veranstaltung beizutragen. Das Amtsamt Kommittee hat sich zu Gunsten einer solchen Beihilfe ausgesprochen, da diese Tagung mehrere Tausend Besucher aus allen Teilen Canada's und der Staaten herüber bringen würde, was, da dies alles Geldverdienst ist, der Stadt zweifellos manchen dauernden Nutzen zuführen wird.

Die Handelskammer hatte beim Stadtrat beantragt, daß die Stadt durch einen besonderen Steuerzuschuß die Summe von \$25,000 aufbringen und der Handelskammer zum Zweck einer Reflektoren-Prägen für Regina übergeben sollte. Die Finanzkommission des Rates war wenig von diesem Vorschlag eingenommen, glaubte aber, die Sache sei von genügender Wichtigkeit, um dem gefamten Rat zur Beratung unterbreitet zu werden, dem demnach sich mit der Angelegenheit zu befassen haben wird.

Am Sonntag, den 28. April fand im Hause von Herrn Jacob Vinfert, Oster Straße die feierliche Beerdigung des Herrn Wilhelm Bergmann mit seinem Weibe Marceline Jaedicke statt, letztere feiert am heutigen Tage nämlich ihren 18. Geburtstag. Eine recht große Anzahl Gäste brachten den Verlebten und im Besonderen noch dem kranken und alljährlichen Geburtstagskinder ihre Glückwünsche dar. Frau Witwe Jaedicke, die Mutter der Verlebten hatte mit Lebenswürdigkeit Unterstützung von Frau und Herrn Vinfert, in Fräulein Amalie Jaedicke das Beileid ausgesprochen, was Ruhe und Keller nur bieten konnten, als es den Gästen so angenehm wie möglich zu machen. Herr Pastor Kriz hielt eine feine, wohlgeleitete Ansprache an die Verlebten, wobei er es an guten Ermahnungen nicht fehlen ließ.

Nach dem Essen vergnügten sich die Eingeladenen an Gesang und kleinen Gesellschaftsspielen, sodas der schöne Abend nur allzu schnell in beider und beider Stimmung dahinflog. Die Unterzeichneten können nicht umhin, dem jungen Paare, sowohl wie besonders der Frau Witwe Jaedicke und Herrn Vinfert ihren herzlichsten Dank für den freundlichen Empfang und liebevolle Gastfreundschaft auszusprechen.

Rev. Fritz und Frau, John Schmitt und Frau, John Ziegler und Frau, Reich Brinmann und Frau, Peter Brandt und Tochter, Die Fräulein: El. Schwanitz, El. Danzmann, Anna Dildreda, Anna Borretter, Julie Berg, außerdem Herr Wm. Palm, v. Posa, v. Schumann, J. Koeller, Jul. W. Oberholzer, Geo. Oberholzer, G. Dittgen, Geo. Brenner, An. Gienhaber, P. Kraut und Frau, Grund, S. Mohrlich, W. Biele, Karl Strauß und John Oberhardt.

Ein recht schöner Fall von Verleumdung behandelte den Polizeirichter Traut am Sonntag, ein Fall dessen Opfer ein Deutscher Georg Wang war. Wang kam am Sonntag Abend um 11 Uhr auf dem Wege nach seiner in der Montreal Straße gelegenen Wohnung gerade vor seinen Hause an, als er von zwei Männern, Stefan Matich und Louis Perotti, die aufeinander des Guten etwas zu viel genossen hatten, angefallen wurde. Sie hielten mit einer Axt auf ihn ein, und brachten ihm schwere Wunden an Kopf bei, die von Dr. Blod versorgt werden mußten. Einige Nachbarn, die den Schreckfall hörten, eilten Wang zur Hilfe, und die beiden Angreifer entkamen, wurden aber später von dem Detektiv (Gleadow) ergriffen. Das Verhör ergab, als bei der Vernehmung der Jungen und der Angefallenen vier fremde Strafen zur Anwendung kommen mußten, nämlich Deutsch, Rumänisch, Serbisch und Aukisch, so daß der Gerichtsfall einen ganz internationalen Charakter trug.

Die beiden rohen Gesellen wurden vom Polizeirichter, der das häufige Vorkommen solcher rüder Szenen streng rügt, zu exemplarischen Strafen verurteilt, indem er Matich zu zwei Monaten schwerer Arbeit und \$27.75 Kosten, Perotti in einem Monat schwerer Arbeit und gleichfalls \$27.75 Kosten verurteilte.

Deutscher Katholischer Männerverein bezieht Stützungsfeiern.
 Zu recht würdiger Weise wurde vergangenes Sonntag das 6. Stützungsfeiern des städt. Männervereins begeben. Eingeleitet wurde die Feier am Morgen durch einen Gottesdienst mit Festpredigt in der St. Marienkirche, wobei die Mitwirkenden in Reich und Glanz unter den Klängen der Maple Leaf Kapelle sich begaben. Am Abend fand dann eine gefällige Unterhaltung im Theaterpalast der Verkinshalle statt und zum Vobe des Beschlusses muß gesagt werden, daß alles vorzüglich verlief. Das Programm war reich an Anschauungen und hielt die zahlreich erschienenen Mitglieder, Freunde und Gönner des Männervereins mehrere Stunden in fidelester Stimmung zusammen. Herr Jos. Vogel, der Präsident des Vereins, eröffnete die Feier mit einer wohlgeleiteten Ansprache, in welcher er die Notwendigkeit brüderlicher Zusammenhaltens der deutschen Katholiken zum Schutze gemeinsamer Interessen hinsichtlich Schule und Kirche betonte. Hierauf trat der unterabgeordnete Teil der Programm in seine Rechte. Herr Ornamit Jarow eröffnete mit einem Piano-Vortrag, dann folgten in hübscher Abwechslung: Herr Schmidt mit einem Solo und mehreren recht formidablen Coupletts; Herr Carl Wolter mit Profemeliers-Liebesliedchen; Herr Dominik Stoenker mit feinen sentimentalen Automobilmotiven mit Hühnerliedchen von Regina nach Pilot Butte, Präselele Alara Kramer übertrafste in zwei hübschen Liedervorträgen durch ihre wohlklingende Stimme und erregte, stürmischen Beifall. Herr Wilhelm Palm's Hitenstolo fand gleichfalls dankbare Aufnahme. Das Rapie-Leaf Orchester legte ebenfalls in Form von Solos oder im Zusammenhange glänzende Proben ihrer Kunstfertigkeit ab. Herr Franz Voss war der glänzende Gewinner des hübschen Grammophons, welches zur Verfügung kam.

Herrn V. Sussa, Ehrenpräsident des Vereins, schloß die so schön verlaufene Feier mit einer zündenden Ansprache, in welcher er den Mitgliedern des Männervereins ein gutes Gelingen des Stützungsfeiern von Herzen gratulierte und der Hoffnung Ausdruck verlieh, daß sich das kühler gezeigte Interesse an der feierlichen Veranstaltung nicht abkühlte.

Die in Bismarck am Dienstag gezeigten Vorpreise waren folgende:
 Weizen:
 No. 1 Northern 103 1/2c
 No. 2 Northern 100 1/2c
 No. 3 Northern 96 1/2c
 No. 4 90c
 No. 5 80c
 No. 6 67c
 Futter 60c
 Hafer:
 No. 2 48 1/2c
 No. 1 R. B. \$1.94

Weizenpreise in Regina.
 (Mitgeteilt von Cook & Banstone.)
 No. 1 R. B. \$1.97
 No. 1 Northern 88c
 No. 2 Northern 85c
 No. 3 Northern 79c
 No. 4 70c
 No. 5 59c
 No. 6 47c
 Futter 38c

Suttmacherin
 billigste Preise
Mettie Liman
 Halifax Str. 1647
 Nargang-Block

Lassen Sie Uns
 Ihr Grundeigentum verkaufen.
 Wir haben immer Käufer und können deshalb Ihr Eigentum schnell verkaufen. Geben Sie uns auch Ihre Häuser zum Vermieten.

The National Real Estate
 Phone 2138 1627 11. Ave.

Verlaufen
 eine Stute, 4 Jahre alt, braun, weiße Hinterfüße und einen weißen Stern am Gesicht. Für sichere Rückführung über den Verbleib derselben \$5. Belohnung. Franz Schönhalter, Weyburn, Sask.

Lehrer gesucht
 für den Cathella Schuldistrikt. Mutig Deutsch und Englisch unterrichten können und 2. oder 3. Klasse Befähigung besitzen. Bewerber Urtheilliches Bescheinigung erhalten den Vorzug. Dienstantritt so bald als möglich. Cathella liegt an der Hauptbahn der C. P. R., 80 Meilen N. von Regina. Bewerbungen schreiben sind zu richten an G. F. Westein, Grenfell, Sask.

tholischen Vereinsangelegenheit nicht nur in gleicher Stärke erhalten, sondern auch weiterhin noch erhöhen möge, auch Wohle der deutschen kath. St. Maria-Gemeinde und zum Nutzen jedes einzelnen Mitgliedes derselben.
 W. H. Palm, Schriftführer.

Marktbericht vom 30. April.
 Die in Bismarck am Dienstag gezeigten Vorpreise waren folgende:
 Weizen:
 No. 1 Northern 103 1/2c
 No. 2 Northern 100 1/2c
 No. 3 Northern 96 1/2c
 No. 4 90c
 No. 5 80c
 No. 6 67c
 Futter 60c
 Hafer:
 No. 2 48 1/2c
 No. 1 R. B. \$1.94

Reginacer Produktmarkt.
 Kalber, lbd. per Fd. 6c
 geschl. per Fd. 11c
 Schweine, lbd. per Fd. 7-8c
 geschl. per Fd. 10-11c
 Bullen, lbd. per Fd. 7c
 geschl. per Fd. 7c
 Junges Stiere, lbd. per Fd. 3 1/2c
 geschl. per Fd. 8c
 Schafe, geschl. per Fd. 11c
 Hühner und Gänse per Fd. 15c
 Enten, per Fd. 15c
 Turken, per Fd. 22c
 Kartoffeln, per Bushel 90c
 Butter, per Fd. 28c
 Eier, per Duzend 25c

Früherer von Bananen.
 Man schält die Bananen und schneidet jede in 3 Stücke, 1 Duzend ergibt also 36 Stücke. Die Frucht wird dann mit Zitronensaft beträufelt und mit feinem Zucker bestreut. Man bereitet einen Teig aus 1 geschlagenem Ei, 1/4 Tasse Milch, 1 Prise Salz, 1 Eiweiß, Olivenöl, oder sonst flüssige Butter, 1 Tasse gefiebtem Mehl. Man schlägt von diesen Zutaten einen glatten Teig, und stellt ihn 1 Stunde auf Eis oder an einen kalten Ort. Dann kommt 1 Teelöffel Backpulver hinzu, das man durch ein Sieb zum Teig giebt, einschlägt, und dann die Bananenscheiben in den Teig taucht, und diese in tosendem Fett einige Minuten brät. Man serviert die Früherer heiß, mit feinem Zucker bestreut. Dies ist ein gefundenes und rasch bereitetes Gericht, das besonders zur Winterzeit, wenn Frucht knapp ist, auf dem Tisch erscheinen sollte. Die Angabe reicht für 36 Früherer.

Verf. schneid. Freundin:
 Heute war ja der Polzist. Dein Zungengeliebter, bei Euch; der wollte Dich wohl endlich holen?
 "Nein... meine Braut!"

Die Natur ist das einzige Weib, das seine Geheimnisse nicht ausplaudert.
 "Wie heißt der Rüge Wase?"
 "Mir scheint, mir scheint; Frau Wrase."

Kirchliche Nachrichten.
 Regina
 St. Mary's Kirche (röm.-katholisch).
 Gottesdienste mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 Uhr und Nachmittags 4 Uhr Anbadt.
 Ev.-Luth. Dreieinigkeits-Gemeinde (Ohio Synode)
 Pastor J. Kriz, 1948 Ottawa Str.
 Gottesdienste 1 1/2 Uhr Vormittags und 7 1/2 Uhr Abends. Sonntagsschule 1 1/2 Uhr Nachmittags.
 Jedermann ist herzlich eingeladen die Gottesdienste zu besuchen und die Kinder in die Sonntagsschule zu senden.
 Gestraft wurde am Sonntag Katharina Sulama Sildebrand, Tochter von Herrn und Frau Franz Sildebrand.
 Sonntag Nachmittags 1 1/2 Uhr fand das Weichenbegängnis von Theresa Tina Hoffmann, ein Jahr alter Tochter von Herrn und Frau Ludwig Hoffmann von Trauerhause 1871 Montreal Straße aus statt. Die betraubten Eltern haben innerhalb 10 Tagen zwei Kinder verloren. Der Herr tröstete die schwer getraubten Eltern.
 Der Frauenverein verformelt sich am Mittwoch Nachmittags im Pfarrhause.
 Herr Oetra Brenner wurde am Sonntag als Verlebter erwähnt an Stelle von Herrn Jakob Vinfert, der auf die Farm verzog.

Ev.-Luth. Gnaden-Gemeinde ungarischer Angeburischer Konfession zu Regina.
 Pastor G. Herrmann, 1747 Wimpel Str.
 Neben Sonntag Vormittags 10 1/2 Uhr und Abends 7 1/2 Uhr Gottesdienste in der ev.-luth. Gnadenkirche, Wimpelgasse, zwischen 11. und 12. Avenue.
 Neben Sonntag Nachmittags 2 Uhr Sonntagsschule in der Kirche.
 Neben Sonntag, Morgens 9 1/2 Uhr, Gemeindefchule in der Kirche.
 Jedermann ist freundlich eingeladen, zu den Gottesdiensten zu kommen und die Kinder in die Sonntagsschule und die Gemeindefchule zu schicken.

Ev.-Luth. Gnaden-Gemeinde Graf. Gottesdienste werden, so Gott will, wie folgt abgehalten werden:
 Am 5. Mai um 2 Uhr Nachmittags im Hause des Herrn J. Wagner in Graf.
 Am 12. Mai Nachmittags 3 Uhr, in der Schule zu Jindlater.
 G. Schmod, Pastor.

(Quinton Par No. Synode)
 Am 5. Mai 1912, 2 Uhr wird Gottesdienst sein zu Quinton in der Schule.
 Jedermann ist freundlich eingeladen.
 Achtungsvoll,
 J. A. Hueter,
 Ev.-Luth. Pastor.

Gottesdienste werden von mir gehalten werden, wie folgt:
 Am 5. Juni in Carl Grey um 1 1/2 Uhr. Sonntagsschule eine Stunde früher; um 3 Uhr in Fairy Hill, Sonntagsschule nach dem Gottesdienste, um 7 Uhr Abends in Southen, in dem Hause des Herrn Friedrich Braun. Jedermann herzlich eingeladen an den Gottesdiensten teilzunehmen.
 Achtungsvoll,
 J. A. Hueter,
 Ev.-Luth. Pastor.

Am 5. Mai um 2 Uhr Nachmittags im Hause des Herrn J. Wagner in Graf.
 Am 12. Mai Nachmittags um 3 Uhr in der Schule zu Jindlater.
 Am 16ten Mai wird, so Gott will, die neue Kirche zu Saultain eingeweiht werden. Pastor Geo. Gehrs wird die Predigt halten. Der Gottesdienst wird um 11 Uhr Vormittags beginnen.
 Am 19. Mai um 11 Uhr Vormittags, Gottesdienst im Hause des Herrn G. Walzer zu Goldfild.
 Freundlich Grüßen,
 J. A. Hueter,
 Ev.-Luth. Pastor.

Wisconsin Synod.
 Parodie zu Grenfell, Sask.
 Gottesdienst in Broadview, am 5. Mai, Vormittags um 10 Uhr, mit Peter des Heiligen Abends.
 In Cassella, am 5. Mai Nachmittags um 2 30 (7 1/2).
 In Grenfell, am 5. Mai, Abends um 7 30 (7 1/2).
 Bei Millan, am 5. Mai, Vormittags um 11 Uhr. Stud. Nelson wird daselbst predigen.
 Jedermann ist herzlich eingeladen den Gottesdiensten beizuwohnen.
 G. F. Westein,
 Ev.-Luth. Pastor.

Halte nichts für gewöhnlich und nichts für unmöglich und du wirst wenig Enttäuschungen erleben.
 In Wissenschaft, in Kunst und Leben und Politit — tutz überall kommt allzu rasches Aufwärtstreben (O) so knapp vor dem Verfall.
 Wenn die Fliegen schlafen, befreit die Spinne ihre Netze aus.
 Die Natur ist das einzige Weib, das seine Geheimnisse nicht ausplaudert.

Wartet & McNeill.
 Kauft in Tuxedo-Park, solange die Preise billig sind. Dieselben steigen täglich. Wir haben Block 70, Plätze 1-40, \$275 per Platz; \$50 extra für Eckplätze.
 Den ganzen Block 65, sind Plätze in Block 64, 66 und 70.
 Kommt und erkundigt Euch nach unseren Preisen.
 Wait & McNeill.

Abonnieren auf den Saskatchewan Courier
 \$1 per Jahr. Nach den Ver. Staaten \$1.50, nach Europa \$2.

Drei Spezialitäten in Sprech-Maschinen, die gegen Victor Gramophones und Victrolas eingetauscht wurden.
 Alle in guter Ordnung. Jede Maschine mit 12 deutschen Stücken ausgestattet. Preise: \$15, \$16 und \$18 vollständig.
 Wenn Sie eine gute Maschine zu einem billigen Preise wünschen, kommen Sie und kaufen Sie eine von diesen.

Unsere Gramophone-Parlors
 sind für Ihre Bequemlichkeit eingerichtet. Es wird Ihnen Freude bereiten, Ihre Victor- und Victrola-Records darin auszusuchen.
 Post- und Telephone Bestellungen werden prompt erledigt.
 Musik-Rollen Majon & Rish für alle, Pianos und andere er-Pianos.
 1728 Scarth-Str., "Das Heim der Victrola" - Regina, Sask.

Laßt Eure Sommer-Anzüge
 bei dem deutschen Schneider
JOSEPH A. NOWAK
 111. Avenue und Halifax-Strasse
 machen. Beste Arbeit und billigste Preise garantiert.
 Anzüge gepußt und gepreßt.

Sidler & Bergl., Real Estate Agenten
 1501 Zehnte Avenue Regina
 25 Fuß in Block 29 Probers Annex \$550.00 auf leichte Zahlungen.
 50 Fuß an Halifax-Strasse in Block 423 \$2800.00 auf leichte Zahlungen.
 Verschiedene andere billige Plätze.
 Kommt und spricht bei uns vor. Telephone 2241
 Feuerversicherung Schiffskarten Anleihen

Pianos und Orgeln
 auf leichte Bedingungen verkauft.
 Lassen Sie Ihre Kinder Piano spielen lernen.
 Gute, gebrauchte Pianos zu mäßigen Preisen.
 Wir haben alle Arten von Musik-Instrumenten zu mäßigen Preisen.
The Heintzman Music Store
 1859 Scarth-Str. Regina.

Liberaler Konvention.
 Eine Liberale Konvention zwecks Ernennung eines Kandidaten für den Wahlkreis der Stadt Regina für die nächste Provinzial-Wahl wird in der City Halle am Dienstag, den 7. Mai 1912, abends 8 Uhr, abgehalten werden.
 Die Konvention ist offen für alle Unterstützer der Scott-Regierung, und sind dieselben hiermit eingeladen zu erscheinen.
Im Auftrage der Liberalen Assoziation:
 W. Gordon B. Bishop, Präsident,
 G. J. MacDonald, Sekretär.
 Dattiert in Regina, den 29. April 1912.

Phone 2118 Zimmer 204 Kerr-Block
Wait & McNeill.
 Kauft in Tuxedo-Park, solange die Preise billig sind. Dieselben steigen täglich. Wir haben Block 70, Plätze 1-40, \$275 per Platz; \$50 extra für Eckplätze.
 Den ganzen Block 65, sind Plätze in Block 64, 66 und 70.
 Kommt und erkundigt Euch nach unseren Preisen.
 Wait & McNeill.

Abonnieren auf den Saskatchewan Courier
 \$1 per Jahr. Nach den Ver. Staaten \$1.50, nach Europa \$2.